

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 47 (1971-1972)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie lesen in dieser Nummer:

Unsere Leser schreiben. Briefe an den Schweizer Spiegel	4
Bürger, Wirtschaft, Staat	Statisticus: Hätten Sie das gedacht?	7
Die Sonne scheint . . .	Daniel Roth: Zukunftsforschung?	9
Gedicht	Erika Rüegg: Ehre sei Gott . . .	10
Illustration	Fernand Monnier: Ehre sei Gott . . .	11
Pro Tradition	Gerhard Frick: Lob der Adventsbetriebsamkeit	12
Herausforderung	Werner Bachmann: Wie soll ich dich empfangen?	13
Photos	Jack Metzger/Andreas Wolfensberger: Bebaut — (noch?) nicht überbaut	17
Persönlichkeiten antworten dem Schweizer Spiegel	Peter Vogelsanger: Die Versöhnung der Christen	19
Am Fenster	Sophie Stüssi: . . . bald Weihnachten	20
Besinnung	Josef O. Rast: Piuter Igel	21
Israelreise	Marie-Louise Zimmermann: Das Wunder findet statt	22
Besprechungen	Josef O. Rast: Zürichsee-Inselbewohner, Kasperli, Wisky und . . .	24
Karikatur	René Gilsli: Umweltschutz eingeleitet	25
Sprache	Gerhard van den Bergh: Viechereien	26
 Der Kleine Schweizer Spiegel		
Heisses Eisen?	Daniel Roth: Dienstpflicht der Frauen	27
Wissen wir?	Kreuzworträtsel	28
Israel	Kurt Scheitlin: En Gev, der Kibbuz am See Genesareth	31
Zeitbild	Hans Moser: Andy, Magit und die Repression	33
Amerika	Adriana Huber-Grieder: Winterliches Amerika	35
Erzählung	Jean Kersten: Ein Tag wie jeder andere	40
Aussprache	Daniel Roth: Grossmacht Westeuropa?	45
Gedanken zur Zeit	Elisabeth Kramer-Hoenig: Der Weihnachtsgast	47
Die Frau meint	Annemarie Rastmann-Muheim: Weiblicher Nationaldienst	48
Küchenspiegel	Marlen Burkhardt-Messmer: Heisse Köstlichkeiten an kalten Winterabenden	49
Erlebt	Maria Frick: Vorweihnachtliche Narretei	51
Mode	Marianne Dery: Treffpunkt Mode	52
Reisen und Rasten am Wochenende	Gerard Freudenreich: Lugano im Winter	54
Bürgerkunde	Adelheid Rigling-Freiburghaus: Zur Bundesratswahl	57
Ätherwellen	Jakob Meier: Glotzomanie — beschämendes Niveau?	59
Philatelie	M. A.: Eine Sammlung ohne Schema	60
Bilderbogen für Kinder	. . . auch grosse. Ruth und Willy Göttin: Flax, die Leseratte	62

Ferien-Führer und Restaurants für Sie

Bern + Berner Oberland

Adelboden

- Berghaus Bärtschi, (033) 73 13 73, gut gepf. Kleinhotel im Heimatstil, 1a-Küche
Hotel Bernerhof-Garni, (033) 73 14 31, zentrale Lage, Z mit Tel., Sonnen-Terrasse, Bar, Inh. Althaus-Isler
Hotel Christl. Hospiz, (033) 73 19 66, günstige Pens.-Preise
Hotel Hahnenmoospass, (033) 73 21 41, ruhige, sonnige Aussichtslage, H.-Pens
Pension Sonnhalde, (033) 73 14 15, Pau ab 28.—, gut bürg. Küche, am besten schriftl. Anmeldung

Beatenberg

- Pension Pfluger, (036) 41 12 70 Pau 24.—/27.50
Kinderheim Bergrösli, Kinder vom Säugling bis 12 Jahre. Jahresbetrieb. Heimelige Atmosphäre. Hausarzt Dr. A. Beer.
Bes.: S. Raess und H. Reimann, (036) 3 04 34

Brienz

- Hotel Bären, (036) 4 22 12, Pau 34.—/50.—

Goldern-Hasliberg

- Hotel Gletscherblick, (036) 5 28 28, alkoholfrei, ganzes Jahr offen, Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

Gstaad

- Grand Hotel Bellevue, (030) 4 32 64 Das Haus, in dem Sie sich wohlfühlen. Im Bau neues Hotel mit Schwimmbad, Sauna, Massage
Dir. W. B. Portmann
Posthotel Rössli, (030) 4 34 12, Pau 32.—/52.—

Hohfluh-Brünig

- Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51, Evang. Landeskirchl. Ferienhaus, Pau 20.—/28.—

Hohfluh-Hasliberg

- Hotel Alpenruhe, (036) 5 17 51 Gut geführtes Familienhotel mit langjähriger Tradition
Pau 29.50/35.—
Ganzes Jahr offen. Vor- und Nachsaison Ermässigung

Kandersteg

- Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51, 24.—/26.— plus Service, Kurtaxe, Heizung
Parkhotel Gemmi, (033) 75 11 17, Pau 30.—/55.—, neu renoviert, ruhige Lage

Langnau i. E.

- Café-Conditorei Hofer-Gerber, (035) 2 10 55, feine Patisserie und Glaces

Mürren

- Hotel Eiger, (036) 55 13 31, bestes Haus am Platz, zentrale Lage, nahe Skilift, Tel., Voranmeldung

Oberhofen a. Thunersee

- Hotel-Pension und Restaurant Ländte, (033) 43 15 53, Pens 27.—/32.—

Ottenleubad

- 1430 m. Schwarzenburg. Sport-hotel-Kurhaus-Carnotzet, (031) 93 51 32, Pau 27.—, W Pau 186.—

Spiez

- Hotel Krone, (033) 7 81 31, Pau 24.—/28.—

Wengen

- Autofreier Kurort,
Hotel Bellevue, (036) 3 45 71, Direktion Fr. D. Bertolli
Pau ab 24.—/36.—
Appartement-Hotel Bristol, (036) 55 15 51, Fam. H. Graf, Dir., So garni Pau ab 20.—, Wi Pau ab 30.—, Appts.
2 - 8 Betten ab 40.—
Hotel Schönegg, (036) 55 17 25, zentrale Lage, Z mit Dusche od. Bad und WC, Sonnenterasse
Hotel Schweizerheim (036) 55 11 12, Rest. und Bar, schönste Lage, Pau ab 31.—
Hotel Schweizerhof, (036) 55 16 71,

Es empfehlen sich:

- sonnige Lage, Panoramarundblick Pau ab 38.—
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41, Pau 29.—/52.—
Hotel Waldrand, (036) 55 28 55, Telex 3 23 40, Pau 35.—/60.— alle Zimmer mit WC
Wilderswil
Hotel Jungfrau, (036) 22 35 31, ZF ohne Bad 25.—/28.—, ZF mit Bad 30.—/36.—, Spez.-Rest., Bar, So/Wi
Gasthof Pension Sternen, (036) 2 16 17, Pens 25.—/30.—

Graubünden

Chur

- Taxi Gruber AG
Spechtweg 8 (081) 24 17 17
Standplatz Bhf. (081) 22 15 15

Affeier Obersaxen

- Gasthaus Post, (086) 4 11 26, Geschw. Alig, ZF, Pau 28.70

Arosa

- Hotel Valsana, (081) 31 21 51, Pau Wi 36.—/92.—, Hallenbad
Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65, Pau ZF 16.—/45.—
Waldhotel, (081) 31 13 51, Pau Wi 32.—/62.—, Telex 74209

Bergün

- Hotel Weisses Kreuz, (081) 73 11 61, rustikaler Bündner Stil, Bünd. Spez., Pau 26.50/50.—

Bivio

- Hotel Locanda-Grischuna, (081) 75 11 36, fl Wa 22.—/30.—

Brigels

- Hotel Kistenpass, (086) 4 11 43, gute Küche und Keller, Wanderwege, renov. Haus, Pau 28.—/45.—

Celerina

- Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73, Pau So 27.—/44.—
Hotel Misani, (082) 3 33 14, Pau H-Pens ab 23.— inkl. Etagenduschen

Davos-Dorf

- Hotel Angleterre, (083) 3 61 62, alle Zimmer mit Sonnenloggias, ruhigste und sonnigste Lage, neben Kongresshaus, H Pens 45.—/60.—
Restaurant Hallenbad, (083) 3 61 62, exq. Zvieripl., Menüs, Snaks, Spez.

Pens = Pensionspreis
H Pens = Halbpension
Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service)
W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer
ZF = Zimmer mit Frühstück
MZ = Mahlzeit
Wi = Winterzeit
So = Sommersaison

Davos-Platz

Hotel Bernina und Helios,
(083) 3 50 91, So ab 24.—,
Pau Wi ab 32.—

Hotel Europe, (083) 3 59 21,
Pau Wi ab 35.—

Parkhotel, (083) 3 61 13, Fam.-
Hotel, freier Zugang zum Hallen-
bad, So/Wi Pau 25.—/75.—

Chasa Sulai, (051) 97 56 05
1-Z-Wohnung mit Loggia
sonnige, ruhige Lage b. Zentrum
Preis auf Anfrage

Sunstarhotel, (083) 3 67 41,
1. Kl. Hotel mit Hallenbad,
So/Wi Pau 45.—/95.—

Filisur

Hotel Grischuna, (081) 72 11 80,
20 Min. Bahnfahrt bis Rinerhorn,
PW 20 Min. bis Savognin,
Pau 29.—/33.—

Flims

Hotel Baudet, (081) 39 23 33,
neuzeitlich, rustikal,
H Pens 44.—, Pau 54.—

Flims-Waldhaus

Hotel Garni Flimserhof,
(081) 39 17 31, ZF 22.—/30.—,
alle Z mit Dusche od. Bad

Konditorei Tea Room Krauer,
(081) 39 12 51

Schlosshotel, (081) 39 12 45,
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/
52.—

Laax

Signa-House, (081), 39 23 55,
mod. 1.-Klass-Haus,
Bar-Dancig, eig. Eisfeld und
Reitanstalt

Landquart

Hotel Central, (081) 51 13 49,
Fam.- und Sporthotel, So/Wi

Lumbrein

Hotel Rest. Piz Regina,
(086) 6 11 72, Fam.-Hotel,
Bünd. Spez., ZF 27.—

Luzein

Cresta Ferienhaus, (081) 54 10 09,
Zi mit fl Wa, Selbstverpflegung,
5.—/10.—, ganzjährig, auch
Gruppen

Maienfeld

Hotel Heidihof, (085) 9 11 95,
gepfl. und ruhig, beliebtes

Ausflugsziel in Graubünden,
Pau 23.—/44.—

Maloya

Hotel Longhin, (082) 4 31 31,
Fam.-Hotel an schönster Lage,
gut bürg. Essen, Pau 32.—

Mulegns

Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,
Pau Pens So 27.—/34.—
Pau Pens Wi 25.—/29.50

Pontresina

Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12,
gemütliches Hotel, gute
Verpflegung

Rueras

Familien-Hotel Padas, (086) 9 11 15,
gute Küche, So/Wi

St. Moritz

Laudinella, (082) 3 58 33, Ferien-
haus und Erwachsenenbildungs-
stätte, Kurszentrum Engadiner
Kantorei

Crystal Hotel (082) 3 46 81,
Pens 42.10/108.80

Hotel Badrutt's Palace,
(082) 3 38 12, Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,
Preis auf Anfrage

Samedan

Gasthaus Crusch Alva,
(082) 6 53 53, Bünd. Spez.,
Inh. Pianto, Pau 36.—/44.—

Hotel Engiadina, (082) 6 54 19,
Fam.- und Sporthotel, Bünd.

Spez., Küchenchef R. Donatz-
Keller, Pau 35.—/40.—

Golf Hotel des Alpes, (082) 6 52 62,
Fam.-Hotel, eigener Parkplatz,
So/Wi Pau 36.—/50.—

Scuol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,
Pau ab 28.—

Trun

Hotel Dulezi, (086) 8 17 66,
günstige Arrang., Nähe Berg-
bahnen Disentis und Laax,
So/Wi, Pau 28.—/38.—

Vrin

Hotel Rest. Piz Terri, (086) 6 12 55,
Bünd. Spez., ZF 25.—

Zuoz

Hotel Garni Klarer, (082) 7 13 21,
Fam.- und Sporthotel, 20.—/22.—

Innerschweiz**Beckenried**

Hotel Mond, (041) 84 52 04,
Pau ab 24.—

Brunnen

Hotel Bellevue au Lac,
(043) 9 13 18, Pens 23.—/34.—,
Pau Bad 36.—/45.—

Bürgenstock

Hotel Mattgrat, (041) 64 15 77,
autofreier Kurort ab Hotel,
Zufahrt Ennetbürgen-Bürgen-
stock, Pens 25.—/35.—

Einsiedeln

Hotel Bären, (055) 6 18 76,
Pau 31.—/43.20

Engelberg

Matter Tea-Room, Dancing,
Hotel Garni, (041) 74 15 55,
1er Pau 17.—, 2er Pau 29.—

Niederrickenbach

Hotel Engel, (041) 61 41 46,
autofreie Sonnenterrasse der
Zentralschweiz, Fam. M. Leven-
bach-Bak, Pau ab 28.—

Stansstad NW

Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,
Pau ab 24.—/35.—

Weggis

Hotel Albana, (041) 93 21 41,
Panorama-Restaurant, ruhige
Südlage, modern und behaglich,
Park 8000 m². Diät auf Wunsch,
Farbprospekt
Hans Wolf und Familie

Nordostschweiz**Baden**

Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,
Pens 18.—/21.—

Bad-Hotel Schweizerhof,
(056) 2 75 27, Pens 23.— bis 26.—,
15 % Service, Kurtaxe Fr. 1.—

Ostschweiz**Bad Ragaz**

Hotel Lattmann, (085) 9 13 15,
Pens 32.— bis 65.—
Parkhotel, (085) 9 22 44,
Pau 29.—/39.—

Heiden

Hotel Park, (071) 91 11 21,
ZF ab 18.—, Pau Pens 28.—/
33.—, Pau Pens mit WC und
Dusche 33.—/48.—